

Lucia

Alice Tegnér (1864-1943)



1. God mor - gon, mitt herr-skap, här kom-mer

2. Stån upp, stån upp, go vän - ner, och ä - ten



Lus - se - brud, Hon kom-mer till E - der i all

och mån väl. Det fröj - der Lu - ci - a av allt



ä - ra, Med gå - vor så ra-ra och klädd i vi-tan

hjär-ta. Hon ön-skar E - der al - la så fröj - de-full en



skrud. Hon min-ner sig va - ra ett lju-sets sän-de-

jul! För o - ly-cker al - la be - va - re E - der



bud, För ju - len, för ju - len, den kä - ra

Gud. Lu - ci - a ly-ser ju-len in med ä - ra.

Alice Tegner (efter en gammal vers)

Lucia

1

God morgon	Guten Morgen,
mitt herrskap	meine Herrschaft(en),
här kommer	hier kommt
Ljusebrud.	(die) Luciabraut.
Hon komer till Eder	Sie kommt zu Euch
i all ära	in aller Ehre
med gåvor	mit Gaben
så rara	so hübsch ¹
och klädd	und gekleidet
i vitan skrud.	in weißem Gewand.
Hon minner sig	Sie erinnert sich
vara ett sändebud	[zu] sein ein Bote
ljusets	des Lichtes
för julen	für Weihnachten,
den kära.	das liebe.

2

Stån upp	Steht auf,
go vänner	gute Freunde,
och äten	und esst
och mån väl.	und lasst es Euch gut gehen.
Det fröjder Lucia	Das freut Lucia
av allt hjärta.	von ganzem Herzen.
Hon önskar Eder alla	Sie wünscht Euch allen
så fröjdefull	so freudenreich
en jul	ein Weihnachtsfest,
för olycker (<i>Pl.</i>) alla	vor allem Unglück
bevare Eder Gud.	bewahre Euch Gott.
Lucia lyser	Lucia leuchtet
julen in	das Weihnachtsfest ein
med ära.	mit Ehre.

efter en gammal vers nach einem alten Vers²

¹ *rar*: bedeutet außerdem u.a. ‚lieb, süß, nett, entzückend; rar, selten‘
stån, äten, mån sind alte Imperativformen.

² Vgl. Lied Nr. 243, das dem alten Text wohl näher steht, wenn es nicht das Original ist.